

Dodatok

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb,
uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov
t. č. 911207610, SIM karta č. 8942102180014113403
(ďalej len "Dodatok")



ST - C

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.						
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava						
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 0861/B						
ICO	35 763 469	DIC	2020273893	IC pre DPH		SK2020273893	
Zastúpený	Ingram Micro Slovakia, s.r.o., so sídlom Logistický areál	Kód predaju	KCTLS4.NR.TMSK.SULIKOVA.MONIKA	Kód tlačiva	192		

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Obec Dvorníky-Včeláre						
Sídlo / miesto podnikania	044 02 Dvorníky - Včeláre 4						
Register, číslo zápisu podnikateľa	-						
ICO	00691429	DIC		IC pre DPH			
Zastúpený	PAN Alexander Miliczky, COP:EJ036244						

(ďalej len "Účastník")

TABUĽKA Č. 1

Program služieb	DATA SIM MI NEOB3		
Typ MT/Dátové zariadenie	Samsung P3200 Galaxy TAB 3 7.0 White	Výrobné číslo (IMEI/EUI)	351611060958138
Maximálna kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	269,00 €		
Doba viazanosti	24 mesiacov	Minimálny program Služieb	DATA SIM MI NEOB3
Zmluvná pokuta	331,94 €		

Podnik a účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k dátovej SIM karte/Koncového zariadenia s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len "Zmluva"). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

1. Predmetom tohto Dodatku je:

- záväzok Podniku zriadiť Účastníkovi prístup do siete Internet alebo iných verejných alebo neverejných dátových sietí bezdrôtovým spôsobom prostredníctvom koncového zariadenia alebo prostredníctvom SIM karty špecifikovanej v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a poskytovať Účastníkovi program Služby zvolený Účastníkom a uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku;
- záväzok Účastníka riadne a včas platiť Podniku cenu za zariadenie a poskytovanie Služieb špecifikovaných v tomto Dodatku a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, týmto Dodatkom, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb prostredníctvom mobilnej siete Podniku (ďalej len „Všeobecné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len "Cenník"), vrátane Fair User Policy, pričom Účastník berie na vedomie, že zvolený program služby Neobmedzeného mobilného internetu zahŕňa voľný objem dát pre dátové prenosy maximálnou rýchlosťou v zmysle Cenníka a po ich vyčerpaní bude rýchlosť dátových prenosov v mobilnej sieti Telekom zriadená na max. 64 kb/s; a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systéme Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku, pričom poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej služby Mobilný internet, kedy sa účtuje prislúchajúci aktivčný poplatok;
- aktivácia a poskytovanie programu Služby uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku vo vzťahu ku koncovému zariadeniu Flash-OFDM alebo SIM kartám špecifikovaným v tabuľke č. 1 tohto Dodatku;
- záväzok Podniku ako predávajúceho voči Účastníkovi ako kupujúceho dodať a previesť na Účastníka vlastnické právo ku koncovému zariadeniu špecifikovanému v tabuľke Informácia o koncovom zariadení (ďalej len „koncové zariadenie“) a záväzok Účastníka zaplatiť za predmet kúpy dohodnutú kúpnu cenu v lehote a za podmienok uvedených v tomto písmene bodu 1 Dodatku, ktorý predstavuje kúpnu zmluvu uzavretú medzi Podnikom a Účastníkom (ďalej len „Kúpna zmluva“). Účastník nadobudne vlastnické právo ku koncovému zariadeniu odovzdaním koncového zariadenia Účastníkovi.

Informácia o koncovom zariadení:

Typ koncového zariadenia	Samsung P3200 Galaxy TAB 3 7.0 White	IMEI (výrobné číslo)	351611060958138
Kúpna cena v € s DPH	269,00 €	Akotácia	1,00 €
Poskytnutá zľava zohľadnená v kúpnej cene v € s DPH	0,00 €	Informácia o cene bez poskytnutej zľavy v € s DPH	269,00 €
Výška pravidelnej mesačnej splátky kúpnej ceny	11,17 €	Výška poslednej mesačnej splátky kúpnej ceny	11,09 €
Počet mesačných splátok kúpnej ceny	24	Zľava z mesačného poplatku za program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom "Zlava Mobilný internet"	11,17 €
Súčet akotácie a všetkých mesačných splátok kúpnej ceny	269,00 €		

Účastník berie na vedomie, že kúpna cena koncového zariadenia je rozdelená na akotáciu a 24 mesačných splátok vo výške uvedenej v tabuľke Informácia o koncovom zariadení. Akotácia bude vyúčtovaná v prvej faktúre za Služby poskytované na základe ostatných ustanovení tohto Dodatku (ďalej "faktúra za Služby") vystavenej po uzavretí Kúpnej zmluvy. Jednotlivé mesačné splátky kúpnej ceny koncového zariadenia budú vyúčtované vo faktúrach za Služby, počnúc faktúrou za Služby za zúčtovacie obdobie nasledujúce po zúčtovacom období prebiehajúcom v deň uzavretia tejto Kúpnej zmluvy.

V prípade úhrady faktúry za Služby, súčasťou ktorej je aj vyúčtovanie niektorej zo splátok kúpnej ceny koncového zariadenia, iba v čiastočnom rozsahu, bude Účastníkom uhradená suma použitá na úhradu ceny Služieb a splátky kúpnej ceny koncového zariadenia pomernou čiastkou k fakturovanej cene týchto Služieb a splátky kúpnej ceny koncového zariadenia, ak Účastník neurčí inak; cena Služieb a splátky kúpnej ceny koncového zariadenia sa považujú za uhradené až uhradením faktúry v celom rozsahu. V prípade neuhradenia faktúry za Služby, súčasťou ktorej je aj vyúčtovanie splátky kúpnej ceny koncového zariadenia riadne a včas, má Podnik právo na úrok z omeškania podľa podmienok dohodnutých vo Všeobecných podmienkach.

Účastník je oprávnený kedykoľvek požiadať Podnik o možnosť predčasne splatiť zvyšnú časť kúpnej ceny koncového zariadenia v zmysle pokynov Podniku, pričom predčasným splatením kúpnej ceny koncového zariadenia neodôjde k zmene podmienok poskytovania Služieb poskytovaných Účastníkovi na základe Zmluvy o poskytovaní verejných služieb a ostatných ustanovení tohto Dodatku (t.j. Služby budú vo vzťahu k SIM karte naďalej poskytované v rozsahu podmienok dojednaných medzi Podnikom a Účastníkom a pôvodná doba viazanosti ostáva zachovaná podľa ustanovenia bodu 2 tohto Dodatku).

Podnik sa zároveň zaväzuje poskytovať Účastníkovi Zlavu Mobilný internet, ktorá sa uplatňuje z mesačného poplatku za program Služieb Mobilný internet aktivovaný týmto Dodatkom, a to počas obdobia 24 zúčtovacích období bezprostredne nasledujúcich po zúčtovacom období prebiehajúcom v deň uzavretia tohto Dodatku a Kúpnej zmluvy, za predpokladu riadneho a včasného uhrádzania poplatkov za Služby poskytované k SIM karte, ako aj dohodnutých splátok kúpnej ceny koncového zariadenia. Zlava Mobilný internet sa bude uplatňovať rovnako aj v prípade predčasného splatenia kúpnej ceny koncového zariadenia, ak Účastník naďalej pokračuje vo využívaní programu služieb Mobilný internet aktivovaného týmto Dodatkom. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že nárok na Zlavu Mobilný internet (i) sa vôbec neuplatní za každé také zúčtovacie obdobie, počas ktorého bude poskytovanie Služieb Podniku prerušené alebo obmedzené z akéhokoľvek dôvodu či i len počas časti daného zúčtovacieho obdobia (ii) zanikne a viac sa neobnoví v prípade zmeny programu služieb aktivovaného týmto Dodatkom na akýkoľvek iný program Služieb Podniku, ako je program Služieb Mobilný internet a tiež v prípade zániku Kúpnej zmluvy z dôvodu odstúpenia Účastníka od Kúpnej zmluvy uskutočneného do siedmich pracovných dní od doručenia koncového zariadenia kuriérom alebo v súlade s Reklamačným poriadkom Podniku pred uplynutím záručnej doby poskytnutej Podnikom na koncové zariadenie.

Nárok na zaplatenie kúpnej ceny koncového zariadenia v splátkach zanikne a Účastník je povinný doplatiť zvyšok kúpnej ceny koncového zariadenia naraz (i) v prípade predčasného zániku Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej je uzavretý tento Dodatok, t.j. pred uplynutím doby viazanosti dojednanej v bode 2 tohto Dodatku, (ii) v prípade omeškania Účastníka s úhradou splatných faktúr za Služby, súčasťou ktorých je aj vyúčtovanie splátok kúpnej ceny koncového zariadenia, ak Účastník napriek písomnej výzve Podniku neuhradí dižnú sumu ani v dodatočnej lehote poskytnutej Podnikom. Zvyšná časť kúpnej ceny koncového zariadenia bude vyúčtovaná vo faktúre za Služby vystavenej za zúčtovacie obdobie, v ktorej nastali skutočnosti podľa predchádzajúcej vety.

Podnik zodpovedá za vady, ktoré má predané koncové zariadenie pri prevzatí Účastníkom a za vady, ktoré sa vyskytnú po prevzatí koncového zariadenia v záručnej dobe. Ak nie je v záručnom doklade uvedená dlhšia lehota, vzťahuje sa na koncové zariadenie záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa prevzatia koncového zariadenia Účastníkom, a to v rozsahu a za podmienok uvedených v záručnom liste a v Reklamačnom poriadku Podniku, ktorého aktuálna verzia je dostupná na www.telekom.sk alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.

VYHLÁSENIE ÚČASTNÍKA ALEBO JEHO ZÁSTUPCU: Vyhlásujem, že som sa zoznámil s Reklamačným poriadkom Podniku, najmä s postupom pre oznámenie vady a záručnými podmienkami, Cenníkom a so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb prostredníctvom mobilnej siete Podniku, Časť IV., V., VIII. a IX. (ďalej aj len "Všeobecné podmienky"), ktoré sa zaväzujem dodržiavať. Svojím podpisom potvrdzujem (i) že si záväzujem objednávať v tejto Kúpnej zmluve špecifikované koncové zariadenie, (ii) že sa zaväzujem riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto Kúpnej zmluvy, najmä riadne a včas uhrádzať splátky kúpnej ceny koncového zariadenia, (iii) že záväzkový vzťah založený Kúpnu zmluvou sa spravuje ustanoveniami tejto Kúpnej zmluvy, Reklamačným poriadkom Podniku, Cenníkom, v primeranom rozsahu Všeobecnými podmienkami, Časť IV., V., VIII. a IX., a príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to v uvedenom poradí.

Účastník súhlasí s tým, že Podnik bude vo vzťahu ku Kúpnej zmluve používať údaje o Účastníkovi za podmienok uvedených vo Všeobecných podmienkach (časť Zhromažďovanie a používanie údajov o Účastníkoch) a v príslušných právnych predpisoch. Viac informácií o používaní údajov možno nájsť na www.telekom.sk alebo internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí.

Kúpna zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu tohto Dodatku oboma zmluvnými stranami. Ostatné písemná a body tohto Dodatku sa na toto písm. bodu 1 Dodatku, ktorý predstavuje samostatnú Kúpnu zmluvu vzťahujú primerane. V prípade, ak sa niektoré písmeno alebo bod tohto Dodatku dostane do rozporu s týmto písmenom, prednosť vo vzťahu ku Kúpnej zmluve majú ustanovenia tohto písmena bodu 1 Dodatku. Kúpna zmluva a Zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej je uzavretý tento Dodatok sú samostatnými a vzájomne nezávislými zmluvami, pričom zánik jednej z týchto zmlúv inak ako splnením, nemá dopad na zánik druhej zo zmlúv; v prípade zániku jednej zo zmlúv inak ako splnením nastanú účinky dojednané v tomto písmene Dodatku.

- záväzok Podniku poskytovať Účastníkovi, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval alebo pokračuje vo využívaní niektorého z programov Služieb Neobmedzený mobilný internet 2 alebo Neobmedzený mobilný internet 3 alebo ktorý v súvislosti s týmto Dodatkom požiadal o zmenu pôvodného programu Služieb na niektorý z programov Služieb Neobmedzený mobilný internet 2 alebo Neobmedzený mobilný internet 3 s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 24 mesiacov, program Služieb Mobilný internet aktivovaný na základe tohto Dodatku odo dňa účinnosti tohto Dodatku

Slovak Telekom dôverne



111556255D126

© 2014 Tower
strana 1/2

FV, SK





až do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku za zvýhodnený mesačný paušálny poplatok príslušný pre aktivovaný program Služieb (i) **Neobmedzený mobilný internet 2** vo výške 20,99 € s DPH, (ii) **Neobmedzený mobilný internet 3** vo výške 25,99 € s DPH. Účastník ďalej berie na vedomie a súhlasí s tým, že nárok na poskytovanie benefitu podľa tohto písmena tohto bodu Dodatku definitívne zaniká a neobnoví sa v prípade, ak Účastník počas doby viazanosti požiada (i) o prerušenie poskytovania alebo deaktiváciu programu Služieb Mobilný internet aktivovaného na základe tohto Dodatku, alebo (ii) o zmenu na iný program Služieb Mobilný internet ako niektorý z programov Neobmedzený mobilný internet 2, alebo Neobmedzený mobilný internet 3, alebo (iii) o zmenu programu Služieb Mobilný internet aktivovaného týmto Dodatkom na nižší ako program Služieb aktivovaný na základe tohto Dodatku. Účastník ďalej berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) v prípade zániku nároku na poskytovanie benefitu podľa tohto písmena tohto bodu Dodatku, najneskôr však po uplynutí doby viazanosti dohodnutej v tomto Dodatku, bude Podnik poskytovať Účastníkovi program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom alebo Účastníkom zvolený iný program Služieb za mesačný poplatok podľa Cenníka platného v čase poskytovania príslušného programu Služieb, (ii) benefit poskytnutý na základe tohto písmena tohto bodu Dodatku nie je možné počas jeho poskytovania kombinovať a súčasne využívať s akoukoľvek inou zľavou alebo akciovou ponukou Podniku vo vzťahu k programom Služieb, ak z výslovných pokynov Podniku nevyplýva niečo iné.

- Účastník sa zaväzuje, že po dobu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“) nepožiadá o deaktiváciu, resp. zrušenie Služby a že sa nedopustí takého konania a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo deaktivovať Službu alebo zrušiť Službu odstúpením od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov porušenia povinnosti zo strany Účastníka; za žiadosť o deaktiváciu, resp. zrušenie Služby sa pritom považuje najmä výpoveď Zmluvy zo strany Účastníka, žiadosť o deaktiváciu Služby v prípade straty alebo krádeže koncového zariadenia, ako aj odstúpenie Účastníka od Zmluvy z iného dôvodu, ako je porušenie povinnosti na strane Podniku. Účastník sa ďalej zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku nepožiadá o zmenu programu Služby uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku na program Služby s nižším mesačným poplatkom, ako má minimálny program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, a zároveň nepožiadá o zmenu programu Služieb Neobmedzený mobilný internet 1 alebo Neobmedzený mobilný internet 2 alebo Neobmedzený mobilný internet 3 na program Služieb Mobilný internet 500 alebo Mobilný internet 2 000 alebo Mobilný internet 5 000 alebo Mobilný internet 10 000 alebo Mobilný internet 20 000 a naopak.
- V prípade porušenia záväzku Účastníka uvedeného v bode 1 alebo 2 tohto dodatku a následnej deaktivácie Služby je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške uvedenej v tabuľke č. 1 tohto Dodatku. V prípade žiadosti Účastníka o deaktiváciu Služby alebo ukončenie Zmluvy zo strany Účastníka, žiadosť o deaktiváciu Služby v prípade straty alebo krádeže koncového zariadenia žiadosti Účastníka Podniku. Týmto dojednaním nie je dotknuté právo Účastníka požiadať Podnik o dočasné prerušenie poskytovania Služby z dôvodov na strane Účastníka; prerušením poskytovania Služby a programu Služby nie je dotknutá povinnosť Účastníka platiť Podniku mesačný paušálny poplatok za príslušný program Služby uvedený v Cenníku. Zaplatením akejkoľvek zmluvnej pokuty podľa tohto Dodatku nezaniká právo Podniku na náhradu škody v plnom rozsahu, ktorá mu vznikla porušením povinnosti, na ktorú je viazaná daná zmluvná pokuta. Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody presahujúcu sumu zmluvnej pokuty.
- Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že ku dňu uzavretia tohto Dodatku sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť doteraz platného dodatku k Zmluve uzavretého medzi stranami resp. zaniká právo Účastníka na akékoľvek doteraz poskytované výhody na základe Zmluvy spojené s prevzatím skoršieho záväzku viazanosti vo vzťahu k SIM karte alebo koncovému zariadeniu špecifikovanému v tabuľke č. 1 tohto Dodatku
- Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpisania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2 tohto Dodatku. Po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodatku budú Účastníkovi Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaním uvedeným v bode 1 písm. a) tohto Dodatku poskytované na základe Zmluvy na dobu neurčitú a to za štandardných podmienok podľa Cenníka platného v čase poskytovania príslušného programu Služieb.
- OZNÁMENIE O PRÁVE ODSTÚPIŤ OD KÚPNEJ ZMLUVY PRI PODOMCOVOM PREDAJI A ZÁSIELKOVOM PREDAJI:** V prípade, ak je predmetom tohto Dodatku záväzok Podniku dodať a previesť na Účastníka vlastnicke právo ku koncovému zariadeniu špecifikovanému v tomto Dodatku, v časti Kúpna zmluva, a k predaju tohto koncového zariadenia došlo na diaľku s doručovaním prostredníctvom kuriéra (ďalej len "Kúpna zmluva uzavretá na diaľku"), je Účastník, ktorý je fyzickou osobou a ktorý tovar neobstaral na účely výkonu svojho zamestnania, podnikania alebo povolania, oprávnený odstúpiť od Kúpnej zmluvy uzavretej na diaľku do siedmich pracovných dní od doručenia koncového zariadenia kuriérom a to dorúčením písomného prejavu vôle Účastníka odstúpiť od Kúpnej zmluvy uzavretej na diaľku na príslušnom formulári Podniku spolu s vrátením koncového zariadenia v nepoškodenom funkčnom stave, vrátane všetkého príslušenstva a dokumentácie a v pôvodnom balení na predajnom mieste Podniku (t.j. nie v priestoroch jeho značkových alebo autorizovaných obchodných zástupcov, resp. iných oprávnených subjektov). Podnik a Účastník sa dohodli, že v prípade odstúpenia Účastníka od Kúpnej zmluvy uzavretej na diaľku podľa predchádzajúcej vety zanikne ku dňu účinnosti odstúpenia od Kúpnej zmluvy aj samotná Zmluva a Podnik nebude ďalej vo vzťahu k SIM karte poskytovať služby na základe Zmluvy z dôvodu jej zániku v zmysle dohody zmluvných strán. Právo na odstúpenie od Kúpnej zmluvy uzavretej na diaľku nemá Účastník, ktorý je fyzickou osobou-podnikateľ, ktorý tovar obstaral za účelom výkonu svojho povolania alebo podnikania a ani Účastník - právnická osoba. Fyzická osoba-podnikateľ svojím podpisom vyhlasuje, že pri uzavretí tohto Dodatku a Kúpnej zmluvy na koncové zariadenie koná pre účely svojej podnikateľskej činnosti a služby a tovary podľa tohto Dodatku a Kúpnej zmluvy obstaráva pre účely výkonu svojho podnikania alebo povolania.
- Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
- Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy; ustanovenia Zmluvy nedotknuté týmto Dodatkom zostávajú v platnosti.

V Lozome, dňa 21. marca 2014

V dňa


Slovak Telekom, a.s.
v zastúpení
Ingram Micro Slovakia, s.r.o., so sídlom Logistický
areál Westpoint D2, Lozome, IČO: 35879157


Obec Dvorníky-Včeláre
v zastúpení
PÁN Alexander Milliczky

